



39/2014



Evidenční číslo: 492799

## Dodatek č. 1 k Rámcové dohodě číslo VS / 368163

Uzavřené dne 13.6.2012 mezi

**Město Frýdlant**  
nám. T. G. Masaryka 37  
464 01 Frýdlant  
IČ: 00262781  
DIČ: CZ00262781

**Telefónica Czech Republic, a. s.**  
Za Brumlovkou 266/2  
140 22 Praha 4 - Michle  
IČ: 60193336  
DIČ: CZ60193336  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským  
soudem v Praze, oddíl B, vložka 2322

Jejíž jménem jedná/zastoupená:  
Ing. Dan Ramzer  
Starosta  
(dále jen „Účastník“) a

Zastoupená:  
Martin Koníček  
Ředitel Sales PA & Government  
(dále jen „Telefónica“)

Telefónica a Účastník se dohodli na následujících změnách výše uvedené Rámcové dohody:

- I. Telefónica a Účastník se dohodli na změně ustanovení přílohy č. 1 Rámcové dohody, jehož znění se zrušuje a nahrazuje se novým zněním uvedeným v Příloze č. 1 tohoto dodatku.
- II. Telefónica a Účastník se dohodli na prodloužení výše uvedené Rámcové dohody o 24 měsíců počítaných ode dne podpisu tohoto dodatku oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- III. V čl. 5. Závěrečná ustanovení se mění znění bodu 5.1 a to takto.:

Tato Rámcová dohoda se uzavírá na dobu určitou 24 měsíců ode dne jejího podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran. Rámcová dohoda nabývá platnosti dnem jejího uzavření a účinnosti prvním dnem zúčtovacího období následujícího po jejím uzavření, nejpozději však za třicet (30) kalendářních dní po jejím uzavření. Pokud žádná ze smluvních stran písemnou formou nesdělí druhé straně alespoň 30 dnů před uplynutím doby trvání této Rámcové dohody, že trvá na jejím ukončení, dojde k automatickému prodloužení této Rámcové dohody o dobu, na kterou byla původně uzavřena. K takovému prodloužení může dojít i opakovaně. Prodloužením této Rámcové dohody se prodlužuje i platnost a účinnost podmínek uvedených v čl. 4.5 až 4.10. Tuto Rámcovou dohodu je možné vypovědět písemnou výpovědí. Výpovědní doba činí 6 týdnů a počíná běžet dnem následujícím po doručení výpovědi druhé smluvní straně. V takovém případě je společnost Telefónica oprávněna vyúčtovat Účastníkovi úhradu za předčasné ukončení (paušální odškodnění) této Rámcové dohody. Účastník se zavazuje toto paušální odškodnění zaplatit. Výše paušálního odškodnění je v souladu s ustanovením § 63 odst. 1 písm. p) ZoEK stanovena jako součet

- i) jedné pětiny (20%) součinu Minimální měsíční částky (včetně DPH) dle odst. 4.5 a počtu měsíců zbývajících do konce doby, na kterou byla Rámcová dohoda sjednána či v souladu s tímto článkem prodloužena a
  - ii) dotace na nákup HW/příslušenství dle ustanovení písm. b) Přílohy č. 1 této Rámcové dohody, a to ve výši jejího skutečného čerpání Účastníkem nebo Dalšími účastníky ke dni ukončení této Rámcové dohody.
- IV. Telefónica a Účastník se dohodli na změně minimální částky dle článku 4.5 Rámcové dohody, a to na 3.000,- Kč.
- V. Telefónica a Účastník se dohodli na doplnění této Rámcové dohody o následující ustanovení:

Telefónica Czech Republic, a.s. Za Brumlovkou 266/2 140 22 Praha 4 – Michle Czech Republic t 800 020202 www.o2.cz

zapsaná v Obchodním rejstříku Městského soudu v Praze oddíl B vložka 2322 IČ 60193336 DIČ CZ60193336



Pro vyloučení pochybností strany shodně prohlašují, že Rámcová dohoda není a nebude za žádných okolností považována či interpretována jako smlouva o propojení či přístupu k síti či službám elektronických komunikací ve smyslu § 78 a násl. ZoEK a není ani písemným souhlasem společnosti Telefónica ve smyslu čl. 4.1 písm. c) Všeobecných podmínek. Účastník a Další účastník není na základě této Rámcové dohody oprávněn umožnit užití Služeb třetí osobě za úplatu nebo v souvislosti se svou podnikatelskou činností a ani není oprávněn ve vztahu ke Službám podnikat v oblasti elektronických komunikací. Pokud Účastník nebo Další účastník umožní užití Služeb třetí osobě za úplatu nebo v souvislosti se svou podnikatelskou činností, nebo uzavře s třetí osobou účastnickou či jinou smlouvu, jejímž předmětem bude poskytování služeb totožných se Službami („přeprdej Služeb“) třetí osobě, pozbývá Účastník (popř. Další účastník) uzavřením takové smlouvy oprávnění nakládat s účastnickými čísly (SIM), ohledně kterých takovou smlouvu se třetí osobou uzavřel. Telefónica je oprávněna odstoupit od této Rámcové dohody s okamžitou účinností v případě porušení povinností dle tohoto článku Účastníkem nebo Dalším účastníkem. Telefónica je dále oprávněna požadovat po Účastníkovi nebo Dalším účastníkovi smluvní pokutu ve výši 70.000,- Kč za každé jednotlivé porušení povinností dle tohoto článku, čímž není dotčen nárok společnosti Telefónica na náhradu škody. Smluvní strany prohlašují, že výši smluvní pokuty považují za přiměřenou.

Smluvní strany se dohodly na tom, že Účastník, spolu s Dalšími účastníky, je oprávněn pod zvýhodněné obchodní podmínky této Rámcové dohody zařadit maximálně 99 účastnických čísel (SIM). To znamená, že bude-li mít Účastník, spolu s Dalšími účastníky, aktivních více účastnických čísel (SIM), než je uvedeno v tomto článku, bude Telefónica Účastníkovi (popř. Dalšímu účastníkovi) účtovat za Služby odebírané prostřednictvím účastnických čísel (SIM) nad limit stanovený tímto článkem v standardních cenách stanovených příslušným ceníkem Služeb (nikoli v cenách sjednaných touto Rámcovou dohodou). Limit účastnických čísel (SIM) lze navýšit pouze na základě písemné dohody uzavřené mezi Účastníkem a společností Telefónica.

- VI. Tento dodatek se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho uzavření.

Ve Frýdlantu, dne 4. 4. 2014

V Praze, dne 14-04-2014

Město Frýdlant

Telefónica Czech Republic, a.s.

Ing. Dan Ramzer  
Starosta

Martin Koníček  
Ředitel Sales PA & Government  
Na základě pověření

**Přílohy:**

č. 1 – Příloha č. 1



Příloha č. 1 Dodatku k Rámcové dohodě

a) Individuální nabídka

Individuální nabídka pro : **Město Frýdlant**

Telefónica poskytne Účastníkovi následující individuální podmínky:

Profil	Měsíční paušál	Data FUP/Datov a služba	Volání/ videovolání ČR	Vnitrostátní volání/ video volání v rámci služby O2 Team Combi	SMS mobilní a pevné sítě ČR	SMS na zahraniční čísla	MMS (mobilní sítě ČR a zahraničí)	Hlasová schránka
VARIO Profil 2	151,00	1,5 GB	0,90	0,00	0,90	4,13	3,90	0,00
VARIO Profil 2+	450,00	1,5 GB	0,00	0,00	0,00	4,13	3,90	0,00
VARIO Profil 3	395,00	3 GB	0,90	0,00	0,90	4,13	3,90	0,00
VARIO Profil 3+	694,00	3 GB	0,00	0,00	0,00	4,13	3,90	0,00
VARIO Profil Voice	1,00	Bez dat	0,90	0,00	0,90	4,13	3,90	0,00
VARIO Profil Voice +	300,00	Bez dat	0,00	0,00	0,00	4,13	3,90	0,00

Ceny jsou uvedeny bez aktuální sazby DPH. Ceny za sazby jsou v Kč za minutu/SMS/MMS.

Položka Data zobrazuje výše datových FUP jednotek v GB nebo datovou službu, která je součástí Profilu.

Účtovací interval (tarifikace) pro národní volání a videovolání: První minuta celá a dále pak po sekundách.

Součástí všech tarifů je služba O2 Team Nonstop, jejíž poplatek je zahrnut do měsíčního paušálu tarifu.

Tarifní plán **VARIO Profil** musí být aktivován na všech účastnických číslech (SIM) využívajících hlasové služby, která jsou registrována na IČ účastníka a jsou zahrnuta pod jeho platnou Rámcovou dohodu.

V případě, že dojde k zániku této Rámcové dohody, pak bude účastníkovi nastaven tarifní plán **VARIO** dle standardního ceníku společnosti Telefónica na všech účastnických číslech (SIM) původně zařazených pod podmínkami této Rámcové dohody.

Účastník ani Další účastníci nejsou oprávněni během trvání platnosti této Rámcové dohody využít Speciální nabídku zvýhodněného tarifu ani Speciální nabídku zvýhodněného telefonu dle čl. 13 Všeobecných podmínek. V případě porušení závazku dle předchozí věty je společnost Telefónica oprávněna bez dalšího požadovat na Účastníkovi či Dalším účastníkovi uhrazení rozdílu základní (nezvýhodněné, nedotované atp.) kupní ceny HW/příslušenství a ceny jím skutečně uhrazené.

- standardní cena za dotovaný/nedotovaný aktivací poplatek bude snížena na 1,- Kč/SIM včetně DPH
- standardní měsíční poplatek za službu Mobilní Internet L se sníží na 395,- Kč/SIM bez DPH

Telefónica Czech Republic, a.s. Za Brumlovkou 266/2 140 22 Praha 4 – Michle Czech Republic t 800 020202 [www.o2.cz](http://www.o2.cz)

zapsaná v Obchodním rejstříku Městského soudu v Praze oddíl B vložka 2322 IČ 60193336 DIČ CZ60193336

Obchodní tajemství společnosti Telefónica Czech Republic, a.s.



**b) Dotace na nákup HW/příslušenství**

Účastníkovi bude tímto dodatkem poskytnuta sleva ve formě dotace na nákup HW/příslušenství (dále jen „dotace“) ve výši 15.000,- Kč včetně DPH. Ke dni podpisu tohoto dodatku činí tedy celková výše dotace účastníka 30.000,- Kč včetně DPH.


Čerpání dotace přidělené na základě Rámcové dohody se řídí podmínkami sjednanými v Rámcové dohodě. Účastník je oprávněn vyčerpat maximálně 50% dotace přidělené tímto dodatkem v průběhu prvních dvanácti měsíců ode dne účinnosti tohoto Dodatku. Účastník se zavazuje shora uvedené limity čerpání dotace dodržet; v případě jejich překročení je mu společnost Telefónica oprávněna příslušnou částku/rozdíl doúčtovat. Účastník není oprávněn dotaci použít na nákup HW/příslušenství za zvýhodněnou či dotovanou cenu ve smyslu Speciální nabídky dle Všeobecných podmínek. V případě porušení závazku dle předchozí věty je společnost Telefónica oprávněna bez dalšího požadovat na účastníkovi uhrazení rozdílu základní (nezvýhodněné, nedotované atp.) kupní ceny HW/příslušenství a ceny účastníkem skutečně uhrazené.

Účastník je oprávněn HW a příslušenství, které čerpal z dotace po dobu trvání této Rámcové dohody, nejdéle však po dobu 24 měsíců ode dne čerpání dotace na příslušný HW či příslušenství využít výhradně pro vlastní účely a nebo pro účely Dalších účastníků, a to výlučně ve spojení s mobilním účastnickým telefonním číslem, které je zařazeno pod podmínky této Rámcové dohody. V případě porušení tohoto ustanovení nárok na dotaci k takto čerpanému HW/příslušenství Účastníkovi, resp. Dalšímu účastníkovi bez dalšího zaniká a je povinen tuto dotaci v plné výši společnosti Telefónica vrátit.

V průběhu výpovědní doby této Rámcové dohody není účastník oprávněn dotaci čerpat.

**c) NEPOUŽIJE SE**

**d) NEPOUŽIJE SE**

MĚSTO FRÝDLANT 	DATUM	PODPIS
KONTROLOVAL	2.4.2014	
PŘÍKAZCE OPERACE	2.4.2014	
FINANČNÍ ODDĚLENÍ		
ZODPOVÍDÁ	2.4.2014	